

Diciembre 2003ko Abendua • N.º 4. Zb.

areatza

lantzen



Zorionak eta urte barri on!



Entrevista:
Josu Basozabal,
Alcalde de
Areatza

(pag. 6)

GORBEIALDE:
Herri txikien
babeslea

(4. orr.)

UDALTALDE 21:
Ingurumen Foroa
abian da

(8. orr.)

www. areatza. net

Telefonoak



Udaletxea	94-673.90.10
Parketxea	94-673.92.79
Gorbeialde Elkartea	94-631.55.25
Arratiako Udalen Mankomunitatea	94-673.60.88
KZgunea	94-673.97.45
S.O.S Deiak	112
Osakidetza	94-410.00.00
Galdakaoko ospitalea	94-400.70.00
Botika	94-673.93.22
Autobusak	
■ Bizkaibus	902-22.22.65
■ La Unión	94-427.11.11

Botikak (guardiazkoak)



15 Diciembre / 21 Diciembre

ZAMALLOA ASUA, M^a ARANTZA
Askatasuna Kalea, n° 15-AREATZA
Tlfnº:946739322

22 Diciembre / 28 Diciembre

TRAVER NICOLAU, EDUARDO
J.A. Aguireren Emparantza, s/n-BEDIA
Tlfnº:946313950

29 Diciembre / 4 Enero

BADIOLA URIARTE, MIREN NEKANE
Herriko Plaza, n° 7-ARTEA
Tlfnº:946317311

Informazio gehiago / Más información:

www.cofbizkaia.net

Autobus ordutegiak • Horarios de autobús



Bizkaibus

Zeanuri-Lemoa-Galdakaoko ospitalea-Bilbo

Lanegunetan/Laborables: (lehenengoa/inicio) (ordu erdiro/cada media hora) (orduro/cada hora)	05,00etan 05,15etatik 06,45etara 06,45etatik 21,45etara
Zapatuetan/Sábados: (lehenengoa/inicio) (orduro/cada hora)	05,00etan 05,45etatik 21,45etara
Jaiegunetan/Festivos (orduro/cada hora)	07,45etatik 21,45etara

Bilbo- Galdakaoko ospitalea- Zeanuri

Egunero/Diario (orduro/cada hora)	06,15etatik 21,15etara
-----------------------------------	------------------------

Ubide-Otxandio-Lemoa-Bilbo

* (Ubidetik irteerak/Salidas desde Ubide) Lanegunetan eta zapatuetan/Laborables y sábados (bi orduro/cada dos horas)	06,50etatik 20,50etara
Jaiegunetan (bi orduro/cada dos horas)	08,50etatik 20,50etara
* (Otxandiotik irteerak/Salidas desde Otxandio) Lanegunetan eta zapatuetan/Laborables y sábados (orduro/cada hora)	07,00etatik 21,00etara
Jaiegunetan (bi orduro/cada dos horas)	09,00etatik 21,00etara

Bilbo-Lemoa-Otxandio-Ubide

Egunero/Diario * Otxandiora/a Otxandio * Ubidera/a Ubide	06,45etatik 20,45etara (orduro/cada hora) (bi orduro/cada dos horas)
--	--

Zeanuri-Lemoa-Bilbo (autopistatik/por autopista)

Lanegunetan/Laborables (orduro/cada hora) Zapatu eta jaiegunetan/Sábados y festivos	07,15etatik 21,15etara (ez dabil/no circula)
--	---

Bilbo- Lemoa- Zeanuri (autopistatik/por autopista)

Lanegunetan/Laborables Zapatu eta jaiegunetan/Sábados y festivos	(orduro/cada hora) 06,45etatik 20,45etara (ez dabil/no circula)
---	--

E d i t o r i a l a

Herritarren parte-hartzea oinarrizko printzipioa da gaur egun, eta benetako gizarte demokratikoak printzipio horretan oinarritu behar dira. Alderdi politikoak ez dira herritarren borondatea transmititzen daben bakarrik. Sindikatuek, alkarteek, gke-ek... be bideratzen dabez egon bada gozan eta duda barik buruzagi guztiek eta herri-agintariek ezagutu behar dituen sentsibilidade sozialak.

Politika eta ekintza publikoak atontzeko orduan, oinarrizkoa da komunitatea osotzen daben arloetan talde desbardinaren arteko koordinazioa egotea. Horregaitik, Udaletik dei egiten deusuegu herritar guztioi, parte hartu eta lagundu daizuen, guztion ekarpenakaz, gure herria eta gure bizitza-kalitatea hobetuko doguz-eta, batez be ahulena.

Marko honen barruan, Agenda 21 Foroa —Areatzako Ingurumen Foroa— egiten gabiltz, batetik, gure herriaren diagnostikoa egiteko, eta, bestetik, euskarritasunera bidean ekintza plan bat definitzeko. Parte hartzeko proposamen hau genero eta euskara politiken arlorra be zabaldu gura dogu; izan be, arlo horreek derrigor behar dabe ekintza programa bana, aukera bardintasuna lortzeko, lehenengoak, eta euskararen erabilera normalizatze-ko, bigarrenak.

Bide horretan, Gazte Plana be bagabiltz egiten, gazteen ikuspegitik dagozan arazoak ezagutzeko. Beste behin, derrigorrezkoa da instituzinoek ez eze, gazteek be parte hartzea. Holan baino ez dogu lortuko gazteek daukiezan ga-beziei erantzungo deusien ekintzak bideratzea.

Herriek herritar guztien indarrari eta alkarlanari esker egiten dabe aurrera. Areatza Lantzenek herritarrei alkarlanerako deia egiten dautsoe, horrela, denon artean, Areatzaren alde egiteko.

La participación ciudadana es hoy en día un principio básico sobre el que debe asentarse una auténtica sociedad democrática. No sólo los partidos políticos transmiten la voluntad de los ciudadanos. También los sindicatos, las asociaciones, las ongs, etc. canalizan las distintas sensibilidades sociales que existen y que indudablemente deben ser conocidas por cualquier dirigente y mucho más por los mandatarios locales.

La colaboración de los diferentes colectivos en las áreas que conforman una comunidad es esencial a la hora de diseñar políticas y actuaciones públicas. Por ello, desde el Ayuntamiento se hace un llamamiento general a la participación y a la colaboración de todos los vecinos para que, con su aportación, consigamos mejorar nuestro pueblo y nuestra calidad de vida, especialmente la de los más débiles.



Dentro de este marco, se está llevando a cabo el Foro Agenda 21 – Foro medioambiental de Areatza – para realizar un diagnóstico de nuestro municipio y definir un plan de actuación hacia la sostenibilidad. Esta propuesta de participación se extenderá también al área de las políticas de género y del euskera, que necesitan urgentemente de sendos programas de actuación para la igualdad de

oportunidades y para la normalización en el uso del euskera, respectivamente.

En esta misma línea participativa se está elaborando el Gazte Plana, que permitirá conocer las diferentes problemáticas desde la óptica joven. Una vez más, es imprescindible que tomen parte, además de las instituciones, los propios jóvenes. Sólo así se conseguirá desarrollar actuaciones que den respuesta a sus carencias.

Un pueblo avanza con el empuje y la colaboración de todos sus miembros. Desde Areatza Lantzen se hace un llamamiento a la participación para, entre todos, construir Areatza.

www.areatza.net

Herritarren buzoi irekia • Buzón abierto a los ciudadanos
areatzalantzen@hotmail.com

Argitaratzailea/Edita:

Areatzako Udala
Gudarien plaza, 7 • 48143 Areatza
tfnoa.: 94-673.90.10 faxa: 94-631.71.65
e-mail: areatzalantzen@hotmail.com

Erredakzioa/Redacción:

MBN Comunicación

Egilea/Realización:

MBN Comunicación

Inprimategia/Impresión:

Gráficas Arratia

Ale kopurua/Tirada:

600 ale/ejemplares



GORBEIALDE:

Gorbeialde Mendi Nekazari Elkarte irabazi asmorik gabeko erakundea da eta 14 urtean zehar lehen sektorearen proiektuak aurrera eramaten saiatu da.

Herri txikien garapenerako bidea

Gorbeialde Mendi-Nekazari-tza Garapeneko Elkarte bat da eta bere helburuak hurrengoak dira: bizitzeko kondizioen hobekuntza, mendi eta nekazal biztanleentzako zerbitzuen horniketa eta, ba-

filosofian. Orain ez da bilatzen herri txikien baserri-garapena soilik, baizik eta nekazaritza-garapena. Adibidez, iaz Eusko Jaurlaritzagaz eta Bizkaiko Foru Aldundia-gaz proiektu bat martxan ja-

na, hau da, ekipamenduen falta, bai kulturalak edo kirol motakoak eta guzti hau zuzendu egin behar da.

Herri txikien arteko kolaborazioa ezinbestekoa da, zeren herri batek bakarrik ezin dau dena eduki. Beraz, horreen artean akordioetara heldu behar dira gauzak partekartzeko. Adibidez, Industrialdearen proiektua hor dago Gorbeialdearen eskutik sortuta.

GAZTERIA

Bestaldetik, Gazte Plana garatzen ari dira Arratia guztirako, argi dagoalako Manterolarentzat: gazteria etor-

gai batzuren artean, gazteen aisialdia, lana eta etxebizitza aztertuko dira. Plan honen bidez, arlo horretan egon dan hutsunea bete nahi da, gazteen mailan ez da inoiz gestiorik egin eta. Asmoa datorren udabarrirako behar diren proiektuak aurkeztea da, ondoren, agente ezberdinak herriz herri aurrera eramateko

LEHEN SEKTOREA

Mendi nekazaritza, politika horren eremuetan dagozan basetxeentzako nekazal politika berezia eta bere aldeak ikuspuntu orohar eta nekazal batetik garatzeko egitarauak burutzean datza. Osoko poli-

Gorbeialdek ez dau bilatzen soilik herri txikien baserri-garapena

tez ere, baserriarren, nekazal industrien, nekazalturismo sektorekoen eta toki administrazioaren arteko partehartze eta lankidetzaz prozesuak erraztea. Lankidetzaz hau, adostutako mendi nekazaritza politikarekin bat datozen Mendi Nekazaritza Egitarauak prestatzera eta martxan jartzera zuzenduta dago.

Peli Manterola, Gorbeialde Elkartearen arduradunaren ustez, 2002an aldaketa sakona eman zan erakundearen

rri zan herri txikien eskolak bultzatzeko. Horretarako, ekipamendu informatikoak ipiniko dira eta irakaslegoaren formazioa ere osatuko da.

Manterolak argi dauka herri ruralak bereiztu behar direla, eta Europan ere horrela pentsatzen dabe. Herri txikien era eta bizimoduak mantendu behar dira, bultzatu behar dabezan baliabideak eta infrastrukturak eskuratuz. Arlo hau izaten da arazo gehien ematen daua-

kizuna dala eta hoiak diralagure herrietan aginduko dabenak. Plan horretan, beste

tika hau garatzeko eta martxan jartzeko tresnak eskualdeko mendi nekazaritza egi-

Gazteek lehen sektorean daukaten bere lekua betetzen dabe

Gorbeialdek asesore eta bultzatzailearen papera jokatzeko da

tarauak dira. Bere helburuak hurrengoak dira:

- Nekazal sektorearen baliabide ekonomikoen eta honen eraldaketako eta merkaturaketako garapena.
- Azpiegitura eta ekipamenduen sorkuntza eta orain dagozanen hobekuntza.
- Mendiko herri eta elkarteen ondare historiko, kultural eta naturalaren babesa.
- Nekazal turismoaren eta artisautzaren bultzapena.
- Eskualdea garatzeko beste neurri batzuk.

2000. urtean egindako diagnostikoaren ondoren, lehen sektorean basogintza eta abelzantza extensiboa ematen zala nabaria zan. Eta

beste gauza garrantzitsu bat ere agerian geratu zan: errelebo generazionala, gazteek ere lehen sektore horretan bere lekua betetzen eben. "Ale horretan, sektore agroalimentarioa indartu behar da herri txikietan familia mailako enpresak sortuz. Horrek motore bat suposatzen dau lehen sektorearentzat eta azkenean kate bat egiten da" adierazten dau Peli Mantrolak. Enpresa horreek sortzeko, jendeari antolatze laguntza ematen jako. Gehienak ez daukate informazio nahikorik eta Gorbeialdek asesore eta bultzatzailearen papera jokatzeko da. Nola ez, turis-



Gazteria etorkizuna da eta biharko herrien agintariak izango dira.

mo arloko proiektuetan (hotel ruralak, nekazalturismoa...) ere oinarritzen dira gai hauetarako tekniko berezi bat jarriz elkartean. Gainean daukagun 2004 urtean Gorbeialde Elkarteak Areatzan izango dau bere egoitza berria. Ordurar-

te, gai hauetaz edozein kontsulta edo laguntza eskatzeko Igorren dagoen Arratiako Udalen Mankomunitatearen bulegoetan, 94-6315525 telefonoan edo www.gorbeialdea.com web orrialdearen bidez egin ahal dira.

■ Gorbeialde es una Asociación de Desarrollo Rural que tiene como fines, entre otros, la mejora de las condiciones de vida y la dotación de servicios a la población rural.



■ En especial, quiere servir de cauce de participación y colaboración entre los agricultores, las industrias agroalimentarias, el sector agroturístico y la administración local de la comarca.

■ Gorbeialde, junto con los Ayuntamientos de Arratia, está elaborando un Plan Joven para hacer un diagnóstico de su situación actual y poder diseñar actuaciones adecuadas a las necesidades existentes relacionadas con la vivienda, el ocio o el empleo.

■ La colaboración entre los pequeños municipios es imprescindible, ya que un solo municipio de estas características no puede tener él solo todas las infraestructuras.

LABURREREA

Nekazal Garapenerako Planaren herri txikiak:

- Arakaldo
- Arantzazu
- Areatza
- Artea
- Dima
- Orozko
- Otxandio
- Ubide
- Zeanuri
- Zeberio



Gorbeialde elkartearen zerbitzu garrantzitsuenak hurrengoak dira:

- Udalei eta sektorearen elkarrekin zuzendutako aholkularitza lanak.
- Garapen egitarauak turismo, ekonomi sustapen, nekazal produktu, ingurugiroari buruzko arloetan.
- Enpresa sustatzaileei laguntzeko bultzapena eta aholkularitza.
- Enpresa txikien eraberriketaren sustapena.
- Hezkuntza eta prestakuntza egitarauak.
- Nazioarteko elkarlan proiektuak.
- Dirulaguntzen eskaeren prestakuntza.

**Josu Basozabal,
Alcalde de Areatza**

“Un pueblo
dividido no avanza”

Vinculado desde 1991 al Ayuntamiento de la Villa, Josu Basozabal ha tomado las riendas de un municipio que acusa los problemas generados por la falta de vivienda y por la consiguiente pérdida de población. Rodeado de un equipo joven, pero con experiencia suficiente, Basozabal afronta su etapa como alcalde con ilusión y ganas, esperando contribuir con su labor a mejorar la vida de los habitantes de Areatza.



“Areatza es un lugar maravilloso para vivir” dice el Alcalde.

¿Areatza o Villaro?

Los dos. Este es un tema que toca el “coranzoncito” de los vecinos. Hay gente que se siente villaresa y no de Areatza, y a la inversa. Para mí los dos son perfectamente asumibles y compatibles. El nombre de Villaro forma parte de nuestra historia y nadie tiene que renunciar a ella. Pero también es cierto que, en un momento determinado,

del pueblo figuran los dos indicadores. En cualquier caso, no debemos hacer de este tema un elemento de pelea. Respetemos los sentimientos de todos y que nos llene de orgullo nuestra identidad de Villa.

Lleva seis meses como Alcalde ¿qué valoración hace de este período?

Aún nos estamos organizando de cara a la nueva

proyectos que queremos llevar adelante. Pero, a pesar de todo, hemos creado ya la Comisión de Gobierno, estamos poniendo en marcha la Sociedad Pública Areatza 1338 S.L. para rematar algunos asuntos pendientes de la pasada legislatura como es el Plan Parcial de las viviendas de VPO de Karpo. Los que estamos, a pesar de las dificultades con las que nos podamos encontrar, tenemos ganas de hacer cosas. La inmensa mayoría de la gente quiere que el pueblo vaya para adelante y nuestro equipo va a trabajar para ello.

¿Qué es lo que caracteriza a este equipo municipal?

Ante todo la juventud y la experiencia, a la vez. A pesar de ser un partido que desde las primeras elecciones municipales democráticas ha estado rigiendo el municipio, se ha ido produciendo una constante renovación en sus filas. Ello ha permitido que la gente esté fresca, con ganas de hacer cosas, con ilusión y con



Herriaren alde lan egiteko gogoia daukagu udal talde osoak

democráticamente y por unanimidad, el Ayuntamiento decidió cambiarse el nombre por el de Areatza, que es como se llamaban los terrenos con anterioridad a la constitución de la Villa, pero sin renunciar al otro. A la entrada

etapa. Aunque ya llevo tiempo vinculado a las tareas municipales, desde que estoy en el cargo tengo un contacto más directo con los vecinos y eso me ha llevado a notar también cierta desconfianza por parte de algunas personas hacia

buenas ideas. Además, el tener el respaldo de un partido como el nuestro supone una garantía. Actualmente, no es fácil lograr que la gente joven se involucre en temas como este, sobre todo de manera altruista. Comprometerse con un proyecto “por amor al arte”, al que dedicarle tu tiempo libre y tus energías, además de tener tu trabajo habitual, no se consigue tan fácilmente hoy entre los jóvenes. Por ello, creo que se debe valorar como se merece al actual equipo que tenemos en el Ayuntamiento.

tir inmediatamente y todo nuestro empeño va a ir en esa dirección. Además de nuestros planes en vivienda, también queremos dotar a Areatza de las infraestructuras necesarias para que no pierda el tren de las nuevas tecnologías.

También tenemos unas excelentes relaciones con los municipios vecinos, lo que nos permitirá desarrollar actuaciones conjuntas.

Creo que como pueblo debemos explotar todo aquello que hacemos bien, nuestros valores positivos, como el lugar privilegiado en el

Areatzak aurrera egin behar dau, herri zoragarria da bizitzeko

Este es un trabajo muy duro y expuesto a todo tipo de críticas, muchas veces injustas, pero te compensa cuando ves que has podido hacer algo por mejorar tu pueblo. A nivel personal te queda esa satisfacción. Hay gente que habla mucho y no hace nada.

¿Cuál es el diagnóstico actual que hace de Areatza?

Pienso que Areatza es un pueblo excepcional para vivir. Pero tenemos que hacer frente al déficit de la vivienda, la gente se marcha del pueblo porque no tiene una oferta de vivienda adecuada

que vivimos o la cercanía, a nivel social, que ofrece un pueblo pequeño. Esto permite que nos podamos ayudar mutuamente, que nos podamos conocer, que haya una relación más estrecha entre los vecinos, más compañerismo.

¿Qué otros objetivos persigue para la Villa?

Además de las mejoras en vivienda, infraestructuras, ocio, etc., me gustaría que éste fuera un pueblo solidario. Creo que tenemos un cierto toque egoísta, nos miramos mucho al ombligo. Me parece necesario desarrollar la solidaridad. La calidad humana

Gure artean elkartasuna garatzea beharrezkoa eta ezinbestekoa da

a sus necesidades. Para esta cuestión se requiere la colaboración de todos, del Ayuntamiento y de los particulares.

El pueblo, actualmente, va hacia abajo y esta es una situación que debemos inver-

de nuestra sociedad ha de medirse, sobre todo, por la consideración de que gocen entre nosotros los menos dotados o los más frágiles. Es una de las principales razones por las que desarrollamos nuestra actividad pública.



“Es necesario que todo el pueblo colabore y arrime el hombro”

¿Recuerda cuál fue su primera decisión como alcalde?

Rematar la entrega de los pisos del Hospital a los arrendatarios

¿Qué mensaje quiere transmitir a sus vecinos?

La labor del alcalde es la de “tirar del carro” y la de cumplir los compromisos adquiridos. Pero además del trabajo del equipo municipal es necesario que todo el pueblo arrime el hombro. Todos somos protagonistas para avanzar como pueblo. Por ello, vamos a fomentar la participación de los vecinos en distintos foros locales.

Aunque cada uno tenga sus ideas, lo que sí debemos tener claro es que un pueblo dividido no avanza. Además, en lo fundamental seguro que nos ponemos de acuerdo. En mis primeras palabras, como Alcalde, en el discurso de nombramiento, cité lo que dice una inscripción que figura en una casa en Markina: “Bekoak goikoa eskondu leidi / Txikiak andia bentzi leidi / Asmoz eta jakitez”. Es decir, “El de abajo puede emparentar con el de arriba / El pequeño puede vencer al grande / Con la voluntad y la inteligencia”. La violencia, la hostilidad, las malas formas no sirven para nada. No solucionan los problemas.

Areatzako ingurumen foroa abian da

Lehenengo batzarrera bertaratu zirenek herriko egoeraz hausnartu eta eztabaidatzeko aukera izan zuten

Jon Torre, Udaltalde 21aren arduraduna

Joan den azaroaren 14an Areatzako Ingurumen Foroaren lehendabiziko batzarra ospatu zen Udaltaldeko lokaletan. Herri-partaidetzarako ekimen interesgarri hori UDALTALDE 21 ARRATIA proiektu barruan kokatuta dago eta jasangarritasun eta ingurumen babeserako izpideak ezartzea da bere helburua. Areatzako alkatea den Josu Basozabalek Tokiko Agenda 21 prozesuen helburuak laburbildu ebazan: Ingurumenarekin bateragarria den garapen sozio-ekonomikoa laguntzea, naturbaliabideen kontsumoa murgatzea, justizia soziala bultzatzea,...

Jarraian UDALTALDE 21 ARRATIAren teknikaria eta koordinatzailea den Jon Torrek Tokiko Agenda 21en edukiak eta etapak azaltzeari ekin zion, prozesu honen ezarpenean Areatzak eta Arratiako gainontzeko herriek jarraitu duten bidea zehaztuz.



Herri partaidetza ezinbestekoa da Foro honetan

DAFO metodologia

Aurkezpen labur baten ondoren, Forora bertaratu ziren lagunak 4 multzo ezberdinetan banatu ziren herriko Ahultasunak, Mehatxuak, Indarrak eta Aukerak eztabaidatu eta hausnartzeko. Metodologia honi DAFO deitzen zaio lehenago aipatutako lau kategorien gaztelainazko inzialak biltzen dituelako.

Se destacó la buena calidad de vida existente en el municipio

Lan-tresna hori ezartzeak eta 4 multzotan lortutako emaitzak komunean jartzeak partaidetza maila altua eta Areatzako ingurumen, gizarte, eta ekonomia-errealitateari buruzko iritzi pilo bat sortu zituen.

Esan daiteke antzemandako ahultasun gehienek gai hauekin zerikusia zutela: etxebizitzaren eskaintza, kirol, hezkuntza, eta kultur-ekipamenduen horniketa, mugikortasunak eta irisgarritasunak eragindako trabak, eta

BUZON VERDE AGENDA LOCAL 21

Para recoger tus opiniones y tus ideas en estos temas, ponemos a tu disposición el Buzón Verde AL21. Envía todo lo que quieras aportar a la siguiente dirección:



Areatza Lantzen aldizkaria. • Areatzako Udala.
Gudarien plaza, 7. • 48143 Areatza.

ur-horniketa eta saneamendu-sareari buruzko gabeziak. Kontrako aldean, detektatutako indar nabarmenenak:

raletik hurbil egotea. Eztabaida-multzoen ekarpenak bildu eta gero, landutako Ingurumen Diagnostikoaren datu esanguratsuenak proiektatu ziren ebaluaketa hori Areatzako auzokideek emandako ikuspegiarekin alderatzeko.

Abenduan bigarren batzarra ospatuko da Areatzako Ingurumen Ekintza Planan sartu beharreko helburuak eta proposamenak jorratzeko.

herriko bizi-kalitatea, hiri-ondarearen kontserbazio ona edo balio ekologiko handia duen Gorbeia Parke Natu-

RECOCHE TU RECICUBO

Para ayudarte en el reciclado de los residuos domésticos, el Ayuntamiento de Areatza pone a tu disposición estos prácticos cubos que podrás recoger gratuitamente en el Ayuntamiento en horario de oficina.



José Antonio Madariaga, Profesor de la UPV-EHU**“Areatza tiene historia y personalidad”**

Hace 35 años que se fue de Areatza. Pero desde entonces nunca ha cortado el cordón umbilical que le une con la Villa que le vio nacer. Este profesor de Física Aplicada de la Facultad de Ciencias reconoce que volver a su pueblo le relaja y le repone del desgaste de la labor docente. Amable y cercano, se declara enamorado de un lugar privilegiado y lleno fuerza. Es una atracción magnética!

Una primera pregunta clásica, ¿Areatza o Villarro?

Utilizo los dos, indistintamente. Me parece muy bonito conservar las dos denominaciones

¿Cuál es su relación con la Villa?

He vivido allí, con mis padres, en Iturrimorro, hasta que me casé. Tantos años allí implica muchos conocimientos, muchos amigos y vivencias.

¿Qué recuerdos le vienen a la memoria?

Viví en un hotel, el que es el actual convento de los sacramentinos y la mayoría de mis recuerdos giran en torno a ese edificio y a sus alrededores. También está la etapa del colegio, los paseos por el monte, algo que adoro, nuestro Gorbea... En fin, todos mis recuerdos infantiles son muy gratos.

¿Suele volver con frecuencia?

Al menos, una vez por semana. Tengo una casa rodeada de terrenos y me gusta cortar la hierba, arreglar el seto, las flores y demás. Es algo que me entretiene mu-

cho, me relaja y hago ejercicio. Es muy gratificante.

¿Qué ventajas cree que ofrece un lugar como éste?

Creo que muchas. Me parece un lugar muy bien estructurado, se nota que es una Villa. Es un lugar estupendo para vivir, con muchas posibilidades y calidad. La única pega que tiene, en mi opinión, es que está un poco alejada de los grandes núcleos. Pero aún así, Areatza merece el esfuerzo. Me parece un lugar mucho mejor que las urbanizaciones que se hacen en las afueras de las grandes ciudades, impersonales y artificiales. Areatza tiene historia y personalidad.

¿Qué acciones se podrían desarrollar para mejorar el municipio?

Sé que el Ayuntamiento realiza reuniones para que los vecinos aporten sus ideas sobre este tema, algo que se realiza en la mayoría de los pueblos. La suerte que tiene Areatza es que se encuentra en un lugar privilegiado, en el corazón del Parque Natural del Gorbea, y eso debe explotarlo de



‘Areatza es un lugar estupendo pra vivir’ afirma Madariaga.

una manera razonable y respetuosa con el entorno. Ahora la gente busca este tipo de espacios naturales dotados con una serie de servicios e infraestructuras. Hay que atraer a la gente para que conozca y valore el lugar.

¿Cómo describiría al villarés?

El hecho de ser de una Villa ha marcado un carácter muy definido: Es gente más abierta, dispuesta, más decidida y con más desparpajo comparada con la de los municipios de alrededor. Es algo directamente unido al origen de la Villa.

¿Y en cuanto a su organización política?

Me parece importantísima la figura de la Mancomunidad. Creo que es una gran

herramienta para el fomento y desarrollo de los pueblos y una forma de acceder a cosas que de otra manera sería muy difícil.

¿Volvería usted a vivir a Villarro?

Si dependiese sólo de mí, desde luego que sí. Sin ninguna duda. Pero hay más factores a tener en cuenta, tengo a más gente alrededor, a mi familia, a mis hijos, ... Ellos tienen su mundo aquí. Pero no por ello no se sienten vinculados a Areatza. Hemos arreglado la casa de mis padres para que todos podamos disfrutar de ella y de su entorno. Generalmente, voy solo, pero ellos, cuando pueden también se acercan por allí. Mis hijos, desde pequeños, han conocido todo aquello y ese poso queda para siempre.

KZgunea Areatzan

Itziar Elorriaga, KZguneako arduraduna

Teknologia berriak gure bizitzetan barnerratzeko, lehenik eta behin Konekta Zaitetz kanpaina antolatu zuen Eusko Jaurlaritzak. Kanpaina hark ordenagailuen salmenta eta Internetarako sarbidea erraztu zituen. Orain, Konekta Zaitetz Hiritarra proiektua sortu da, Areatzako Udalarekin lankidetzan, honako helburuarekin: jendea trebatzea Interneten erabileran.

Areatzako zentroak 6 ordenagailu ditu eta bi doako zerbitzu eskaintzen ditu 16

urtetik gorako pertsonentzat: nabigazio librea eta prestakuntza.

Nabigazioa

Sei ordenagailuko gela bat dago, edonork erabil dezakeena, Interneten doan ibiltzeko. Gela hau irekita dago astelehenetik ostiralera. Zentroak ordutegi aldakorra izaten duenez, gomendagarria da bertara hurbiltzea eta bertako tutoreari galdetzea, edo Areatzako Udaletxeko sarreran dagoen ordutegian begiratzea.

Prestakuntza

Bi eratako ikastaroak eskaintzen ditu.

- Alde batetik, 20 orduko ikastaro bat (2 ordu eguneko) eta beste bat 55 urtetik gorakoei egokitua, 10 orduko ikastaroa. Ikastaro hauetan hainbat gai jorratzen dira: nabigatzaileak, posta elektro-



nikoa, informazioa aurkitzea, foroak, txat edo berriketa eta beste hainbat gai.

- Ikastaro monografiakoak ditugu hainbat gai jorratuz: 'Euskara Ziberespazioan', 'Eneplegu bat lortu', 'Asteburu bat Euskal Herrian', 'Zure platerak apailatu', etab.

Proiektu honetan parte hartzea gonbidatzen zaituztegu, teknologia berrietara eta Interneten mundura hurbil zaitezten, doako eta zuen ordutegira moldatutako ikastaroetaz baliatuz.

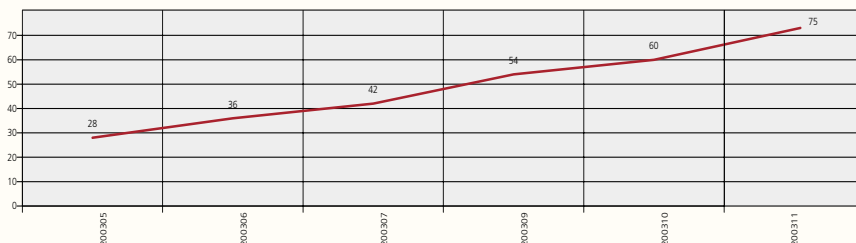


KZgunea Areatza

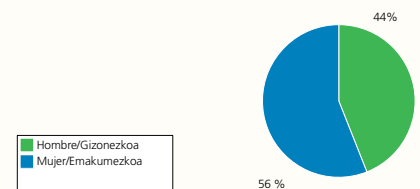
Gudarien plaza, 7 (Liburutegia)
48143 - Areatza (Bizkaia)
Tel. 946739745
www.kzgunea.net
e-maila: tutor.ariatza@kzgunea.net

Kzgunea. Erabiltzaileen estatistikak / Estadísticas de usuarios

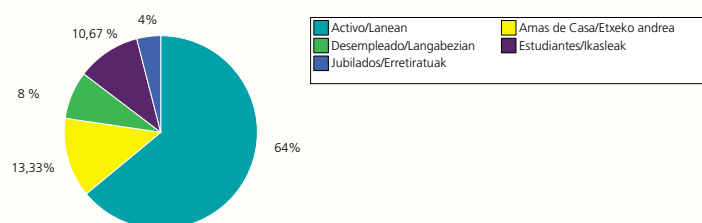
Erabiltzaileak hilaren arabera / Usuarios por mes



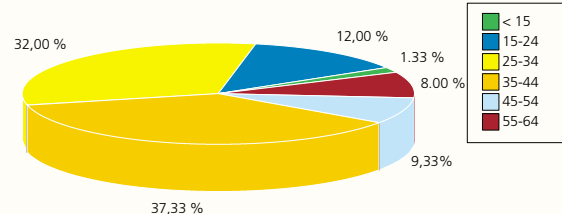
Erabiltzaileak sexuaren arabera / Usuarios por sexo



Erabiltzaileak lanaren arabera / Usuarios por ocupación



Erabiltzaileak adinaren arabera / Usuarios por edad



Laburrak • Breves

Comisión de Gobierno

Ha quedado conformada, definitivamente, la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Areatza, compuesta por el Alcalde, Josu Basozabal, los dos Tenientes de Alcalde, Ibon Aldekoa y José Luis Basterra, y el concejal, Jon Ordeñana.

Kontzertuak

Joandako azaroaren 29an, Zezili Deunaren kontzertua ospatu zan Areatzako Parrokian. Bertan, Arratiako Musika Eskolako Trikitixa Taldeak eta Areatzako Musika Bandak Tomás Aragües Maisuari omenaldia egin eutsen izugarrizko arrakasta lortuz.

Bestalde, gogoratu urtero antolantzen dan Urte Amaierako Kontzertua Abenduaren 30ean, martitzena, ospatuko dala eta ikuskizun berezia eta sorpresaz betea izango dala. Ez da galdu behar!

Historia de Areatza

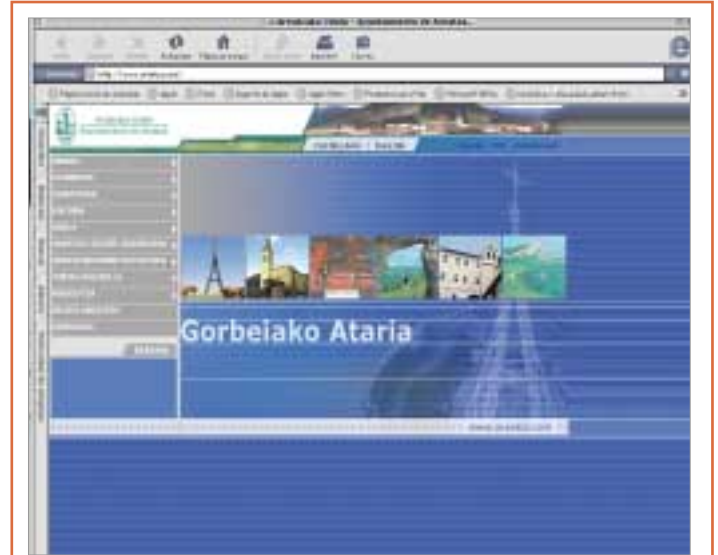
El 3 de Diciembre se presentó en el Palacio Foral en Bilbao el libro "Areatza", uno de los libros que componen la colección "Monográficos de los pueblos de Bizkaia" que ha editado la Diputación Foral de Bizkaia, y que ha sido realizado por la historiadora Arantza Saratxaga Garay. En breve, la autora dará una conferencia sobre el tema en Areatza.

Euskera

El Pleno Municipal acordó en junio incorporarse a la puesta en marcha del Plan de Normalización del Uso del Euskera en Arratia. Finalmente, este Plan no ha salido adelante por las diferentes situaciones del euskera en cada municipio. Por ello, Areatza desarrollará su propio Plan en exclusiva.

Sakramentinoak

Areatzako Udalak orain dela gitxi Sakramentinoen egoitza zegoan lurrei buruzko arauen



Areatza on line

Areatza estrena www.areatza.net, una renovada página web que ofrece unos contenidos más actuales, acordes con las necesidades de los vecinos. Esta página se actualiza cada día y a través de ella podemos conocer desde el tiempo previsto para la zona hasta los temas que se van a tratar en el Pleno Municipal

moldaketa onartu dau. Zuzenketa hau aipatutako lurretan Adinekoentzako Egoitza bat eta babestutako apartamentu batzuk eraikitzeke egin behar izan da.



CONCURSO FOTOGRÁFICO TRIMESTRAL: Las cuatro estaciones en Areatza

Ayúdanos a realizar el **Calendario Oficial de Areatza del 2005**. Envía tus fotos correspondientes a cada trimestre del 2004 mostrando las diferentes estaciones del año en Areatza y su entorno.

no. Puedes participar en uno, dos, tres o en los cuatro trimestres, siempre que las fotografías reflejen la estación del año correspondiente.

B A S E S :

- 1 Tema: "Areatza y su entorno en las cuatro estaciones del año".
- 2 Dimensiones fotos: 30 x 45 cm. máximo y 18 x 24 cm. mínimo.
- 3 Modalidad libre: color, blanco y negro o en los dos.
- 4 Máximo de tres fotos por autor cada trimestre.
- 5 Se presentarán bajo un solo lema, que deberá figurar al dorso de cada foto. Irán acompañadas de un sobre cerrado, en cuyo exterior figurará únicamente el lema elegido. Dentro del sobre se indicará en un papel el nombre, teléfono y dirección del autor



- 6 Las fotografías se harán llegar a:
AREATZA LANTZEN
"Concurso Fotográfico Calendario"
Areatzako Udala
Gudarien Plaza, 7
48143 Areatza
- 7 Premios cada trimestre:
Primero: 300 euros y material fotográfico.
Segundo: Fin de semana para dos personas en un Agroturismo de Euskadi, a elegir, y material fotográfico.
Tercero: Cena para dos personas en el Restaurante Axpe-Goikoa y material fotográfico.
- 8 Con las fotos que obtengan Premio en los cuatro trimestres se realizará el Calendario Oficial de Areatza.

- 9 Plazo de admisión de originales:
1^{er} trimestre: **hasta el 3 de marzo de 2004**
2^o trimestre: **hasta el 3 de junio de 2004**
3^{er} trimestre: **hasta el 3 de septiembre de 2004**
4^o trimestre: **hasta el 3 de diciembre de 2004**
- 10 Con todas las fotografías recibidas se celebrará una exposición en el Ayuntamiento de Areatza.
- 11 Las decisiones del Jurado, que estará formado por miembros del Ayuntamiento, por la revista "Areatza Lantzen" y por especialistas de la fotografía, serán inapelables.
- 12 Todas las obras recibidas quedarán en propiedad de la revista municipal "Areatza Lantzen". Siempre que sean utilizadas se citará el nombre del autor.

**Amaia Astondoa,
txistularia**

“Txistuaren soinuak
guztiz betetzen nau”

Txistuaren soinuaren bezain alaia eta bizia da. Bera eta Areatzako Txistularien taldea igandero ibiltzen dira herritik zehar herritarrrak esnatzen eta bere “egun on” berezia emoten. Nahiz eta nahi dauan beste ez jo, bere biziaren zati handi bat musikaz beteta dago. Bere ametsa: mundutik txistua jotzen ibiltzea.



Amaiantzako txistua irtenbide pertsonala da.

Nola eta noiz hasi zinen txistua jotzen?

1988an, orain dala 15 urte. Nik 12 urte neukan eta txistua ikasten nenbilen. Leonardo eta Ramón domekero ibiltzen ziren txistua jotzen eta eurekaz joateko esan euskun.

Nondik dator zure zaletasuna txistua jotzeko?

Areatza oso lotuta dago musikagaz eta herritarrok ere bai. Ia bertoko gazte guztiak bezala Musika Eskolan hasi nintzen. Musika Bandako instrumentuak ikasten ziran, baina niri, eta ez dakit zergaitik, txistua gustaten jatan.

Baina domekero, goizean, “pasacalles”a egiteko zapatuan parrandarik ezin dira egin eta gaztea zarenean...

Apur bat gogorra izaten da, bai, eta gehiago neguan. Baina jo dogu gau-pasa eginda gero ere. Dana dala, azkenean konpromezu bat da hartu doguna udalagaz eta pentsatzen

dozu “Merezi dau honela ibilteak domekero, asteburu kanpora pasatzera joan ezinean?”.

Txistularia izateko zenbat eta gazteagoa izatea errazagoa da?

Bai, gero ikasketak eta lana kanpoan egiten dozuzelako, edo eskondu eta umeak datoz eta zailagoa da denbora edukitzea honetarako. Gaztetan serioago hartzen dozu txistua jotzea.

Jende barria badozue taldean?

Orain jende gaztea dauka, 13-14 urtekoak, baina lotsatiak dira kaletik kale joateko. Gainera askotan gurasoei pena ematen deustie hain goizetik umeak esnatzea. Baina bagoaz aurrera apurka-apurka.

Zelakoa da zuen erlazioa Musika bandagaz?

Lehen eztuagoa zan. Zezili Deunaren egunean beti egiten genuen kontzertu bat elkarregaz. Baina oso ondo konpontzen gara, lokala eta

artxiboa askotan elkarbanatzen doguz.

Zer da txistua zuretzat?

Gauza asko. Alde batetik, instrumentu eder bat, benetan ezezaguna gehiengoarentzat. Ez da oso espektakularra eta apur bat muga-tuta dago. Baina, folkloretik aparte, badagoz obra berezi batzuk txistuagaz jotzeko eta oso ederra da.

Bestetik, ondo sentitzen naz jotzen dodanean, irteera bat bezala da, Pertsonaki, guztiz

beteten nau txistua jotzeak. Jendea animatu egin gura dot txistua jotzera. Hasten bazara ezin dozu utzi. Nire ilusioa mundutik zehar txistua jotzen ibiltzea izan da.

Txistuak denbora asko behar dau?

Bai, dedikazio asko. Atzamarren posizinoak beti landu behar dira notak afinautu irtetzeko. Afinazio zuzena lortzea oso zaila da eta hori txistua jo eta jo ezkeru lortzen da.



Areatzako Txistulari Taldea. (Ezkerretik eskumara) Zutunik: Marian Rojo, Marta Zubero, Yolanda Martínez eta Ane Miren Gutiérrez. Eserita: Aintzira Etxebarria, Tamara Berganza, Amaia Astondoa eta Argiska Basterra.